



## Itinerář:

Lanovka Horní Domky, dolní st. » Lovčenka » Ručičky » Zadní Plech » Krakonošova snídaně » nad Krakonošovou snídaní » Pod Voseckou boudou » Vosecká bouda » Tvarožník » Česká Budka » Pramen Labe » Labská bouda » Štětkův pomník » Hančův pomník » Mohyla Hanče a Vrбаты » Harrachovy kameny » U Růženciň zahrádky » pod Kotelským sedlem » Dvoračky » Sedlo pod Dvoračkami » Sachrův hřeben (východ) » Nad Františkovem » Na Vrších » Horní Ves » Rokytnice nad Jizerou, náměstí

**cz** K prameni Labe  
přes Voseckou boudu

**pl** Od źródła Łaby przez  
Voseckie schronisko

**en** To the source of the Elbe River across  
the Vosecká Chalet

**de** Zur Elbequelle über die Wossecker Baude  
(Vosecká bouda)



### Městské informační centrum

Horní Rokytnice 197  
512 44 Rokytnice nad Jizerou  
Tel./fax: +420 481 522 001  
E-mail: [infocentrum@mesto-rokytnice.cz](mailto:infocentrum@mesto-rokytnice.cz)  
Web: [www.mesto-rokytnice.cz](http://www.mesto-rokytnice.cz)

## CZ K prameni Labe přes Voseckou boudu

K překonání prvních výškových metrů využijeme lanovou dráhu Horní Domky, od jejíž horní stanice se dostaneme po modré značce na rozcestí „Ručičky“. Pokud bychom nechtěli použít lanovou dráhu, dostaneme se na rozcestí Ručičky buď po žluté turistické značce z dolního náměstí, nebo po modré značce z horního náměstí kolem Hutského vodopádu. Trasa pokračuje dále po žluté značce přes Zadní plech až na rozcestí pod Voseckou boudou. Odtud dále doprava po zelené značce přes Voseckou boudu až na Tvarožník ležící v nadmořské výšce 1305 m n. m. Dále pokračujeme po červené značené Cestě česko-polského přátelství, která vede po polském území až na křižovatku k České budce, kde odbočíme doprava a po žluté

pokračujeme k cíli naší cesty – k prameni Labe. Po načerpání sil se na zpáteční cestu vydáme po červené turistické značce, která nás přes Labskou boudu a Harrachovy kameny, které jsou nejvýše položeným bodem trasy (1421 m n. m.) a nabízejí nádherný výhled do Kotelních jam, vede až do sedla mezi Lysou horou a Kotlem a odtud dále na Dvoračky, kde můžeme opět načerpat energii pro poslední část cesty – sestup do rokytnického údolí. Dolů sestoupáme opět po červené značce přes Sachrův hřeben a dále po žluté až na dolní náměstí v Rokytnici nad Jizerou. Trasu není možné absolvovat na kole.

<b>začátek trasy:</b>	Lanová dráha Horní domky
<b>konec trasy:</b>	Dolní náměstí v Rokytnici nad Jizerou
<b>celková délka trasy:</b>	24 km
<b>nejnižší bod:</b>	540 m n. m.
<b>nejvyšší bod:</b>	1421 m n. m.
<b>obtížnost:</b>	náročná trasa

## PL Od źródła Łaby przez Voseckie schronisko

Aby pokonać pierwsze wysokościowe metry, musimy skorzystać z kolei linowej Horní Domky, od jej górnej stacji dotrzemy po niebieskim szlaku turystycznym do rozwidlenia „Ručičky“. Jeśli nie chcemy skorzystać z kolei linowej, w takim wypadku do rozwidlenia Ručičky przejdziemy albo żółtym szlakiem turystycznym z dolnego rynku lub niebieskim szlakiem turystycznym z górnego rynku około Hutského wodospadu. Trasa następnie prowadzi przez Tylną Płyty (Zadní plech) aż do rozwidlenia pod Voseckim schroniskiem (Voseckou boudou). Stamtąd następnie w prawo zielonym szlakiem turystycznym przez Voseckie schronisko aż na Tvarožník leżący na wysokości 1305 npm. Następnie przechodzimy czerwonym szlakiem turystycznym po Drodze czesko – polskiej przyjaźni, który prowadzi po polskim

terytorium aż do skrzyżowania k Czeskiej budce, gdzie skręcimy w prawo i żółtym szlakiem idziemy do celu naszej drogi – do źródła Łaby. Kiedy już nabierzemy sił do kolejnej drogi, wracamy czerwonym szlakiem turystycznym, który nas poprowadzi przez Łabskie schronisko i Harrachowskie kamienie, które są najwyżej położonym punktem trasy (1421 npm) i oferuje przepiękne widoki do Kotelních jam, aż do przełęczy pomiędzy Łysą górą i Kotłem a stąd następnie na Dvoračky, gdzie znowu można odpocząć i zacerpnąć energię by pokonać ostatnią część trasy – zejście do rokytnickiej doliny. W dół zejdziemy czerwonym szlakiem turystycznym przez Sachrův grzbiet a następnie żółtym szlakiem aż do dolnego rynku w Rokytnici nad Jizerou. Trasę nie można pokonać na rowerze górskim.

<b>początek trasy:</b>	Kolej linowa Horní domky
<b>konec trasy:</b>	Dolny rynek w Rokytnici nad Jizerou
<b>całkowita długość trasy:</b>	24 km
<b>najniższy punkt:</b>	540 npm
<b>najwyższy punkt:</b>	1421 npm
<b>trudność:</b>	trudna trasa

## EN To the source of the Elbe River across the Vosecká Chalet

To get over the first elevation meters, we use the Horní Domky chairlift from the upper station of which we get, following the blue mark, to the fork "Hands". In case that we would not like to use the chairlift, we can get to the fork "Hands" either following the yellow tourist mark from the lower square, or following the blue mark from the upper square past the Hutský Waterfall. The route goes on along the yellow mark across the hill Zadní plech as far as the fork under the Vosecká Chalet. From here, further to the right along the green mark past the Vosecká Chalet as far as Tvarožník lying at an altitude of 1.305 metres above sea level. Further we go on along the red-marked Road of the Czech-Polish Friendship which leads through Polish territory as far as the crossroads to the Czech box where we turn right and go on along the yellow mark towards the destination of

our trip – to the source of the Elbe River. After drawing strength, we start our way back along the red tourist mark leading us past the Elbe Chalet (Labská bouda) and the Harrach's Stones (Harrachovy kameny) which are the highest point of the route (1.421 metres above sea level) and command a beautiful view of Kettle Holes (Kotelní Jámy), as far as to the saddle between the Lysá Mountain (Lysá hora) and Kettle (Kotel) and, from this place, further to Dvoračky where we can again draw energy for the last part of the route – descent to the valley of Rokytnice. We go down along the red mark again, across the Sachr's Ridge and further along the yellow mark as far as the lower square in Rokytnice nad Jizerou. You cannot go by bike along this route.

<b>start of the route:</b>	Horní domky chairlift
<b>end of the route:</b>	lower square in Rokytnice nad Jizerou
<b>complete length of the route:</b>	24 km
<b>lowest point:</b>	540 metres above sea level
<b>highest point:</b>	1.421 metres above sea level
<b>difficulty:</b>	difficult route

## DE Zur Elbequelle über die Wossecker Baude (Vosecká bouda)

Zur Überwindung der ersten Höhenmeter benutzen wir die Seilbahn Horní Domky, von deren Bergstation wir entlang der blauen Markierung zur Wegkreuzung „Ručičky“ kommen. Wenn wir die Seilbahn nicht benutzen möchten, kommen wir zur Wegkreuzung Ručičky entweder entlang der gelben Wanderwegmarkierung vom unteren Marktplatz, oder entlang der blauen Markierung vom oberen Marktplatz am Wasserfall Hutský vodopád vorbei. Die Route setzt weiter entlang der gelben Markierung über den Ort Zadní plech bis zur Wegkreuzung unter der Wossecker Baude (Vosecká bouda) fort. Von hier aus gehen wir weiter nach rechts entlang der grünen Markierung über die Wossecker Baude bis zum Felsenstein Tvarožník, der in einer Meereshöhe von 1305 m ü. M. liegt. Weiter setzen wir entlang des rot markierten Weges der tschechisch-polnischen Freundschaft fort, der auf dem polnischen Gebiet bis zur Wegkreuzung zur Tschechischen Baude (Česká

budka) führt, wo wir nach rechts abbiegen und entlang der gelben Markierung weiter zum Ziel unserer Wanderung gehen - zur Elbequelle. Nach der Schöpfung neuer Kräfte machen wir uns auf den Rückweg entlang der roten Wanderwegmarkierung, die uns über die Elbfallbaude (Labská bouda) und die Harrachov-Steine, die den höchst gelegenen Punkt der Route (1421 m ü. M.) darstellen und einen herrlichen Ausblick in die Gruben Kotelní jámy anbieten, bis zum Sattel zwischen den Bergen Lysá hora und Kotel und von hier aus weiter zur Bergbaude Dvoračky führt. Hier können wir wieder neue Kräfte für den letzten Routenabschnitt schöpfen - einen Abstieg in das Rokytnice-Tal. Wir gehen wieder entlang der roten Markierung über den Sacherkamm (Sachrův hřeben) hinunter und weiter entlang der gelben Markierung bis auf den unteren Marktplatz in Rokytnice nad Jizerou. Die Route kann nicht mit einem Fahrrad unternommen werden.

<b>Routenbeginn:</b>	Seilbahn Horní Domky
<b>Routenende:</b>	Unterer Marktplatz in Rokytnice n. Jizerou
<b>Gesamte Routenlänge:</b>	24 km
<b>Tiefster Punkt:</b>	540 m ü. M.
<b>Höchster Punkt:</b>	1421 m ü. M.
<b>Schwierigkeitsgrad:</b>	anspruchsvolle Route